



Brief Overview/Resumen breve/ Aperçu rapide

Accessories – M2Smart® SE

Accesorios – M2Smart® SE

Accessoires – M2Smart® SE

Version/ Versión: 1.03



Please note that the documentation may contain products/modules that have already been discontinued.
Tenga en cuenta que la documentación puede contener productos/módulos ya descatalogados.
Veuillez noter que la documentation peut contenir des produits/modules qui ont déjà été abandonnés.



U.S. Edition 2023/EE. UU. Edición 2023/Édition français 2023

© Copyright ACD Group

All Rights Reserved

This document may not be duplicated or made accessible to third parties without written permission by ACD.

Todos los derechos reservados

Este documento no se puede reproducir ni facilitar a terceros sin consentimiento por escrito de ACD.

Tous droits réservés

Ce document ne peut pas être dupliqué ou rendu accessible à tiers sans l'autorisation écrite d'ACD.



Table of Contents/Índice/Table des matières

English

1	Introduction	6
2	Transportation and Storage	8
3	Commissioning and Operation of M2Modules	8
3.1	M2Modules	8
3.1.1	Intended Use	8
3.1.2	Security Advices	8
3.1.3	Attaching and removing the modules	10
3.2	M2UHF-RFID Shortrange	11
3.2.1	Security Advices	11
3.2.2	Handling	12
3.2.3	Technical Data M2UHF-RFID Shortrange	13
3.2.4	FCC Statement of Compliance	13
3.2.5	IC Statement of Compliance	13
3.2.6	RF Exposure	13
3.3	M2UHF-RFID Midrange	14
3.3.1	Security Advices	14
3.3.2	Handling	15
3.3.3	Technical Data M2UHF-RFID Midrange	16
3.3.4	FCC Statement of Compliance	16
3.3.5	IC Statement of Compliance	16
3.3.6	RF Exposure	16
4	Commissioning and Operation of Accessories	17
4.1	Docking station DS2Smart® Charging and transmission box, DS2Smart® Charging box and DS2Smart® Developer box	17
4.1.1	Security Advices	17
4.1.2	Inserting the Mobil Handheld Computer in and removing it from the docking station	17
4.1.3	Inserting the replacement rechargeable battery in and removing it from the docking station	18
4.1.4	Status LEDs	19
4.1.5	Disposal of the DS2Smart®	20
4.2	M2Grip5	20
4.2.1	Security Advices	20
4.2.2	Attaching M2Grip5 to the M2Smart® SE	20
4.2.3	Removing M2Grip5 from the M2Smart® SE	21
4.3	M2 logistics protective caps	21
4.3.1	Security Advices	22
4.3.2	Attaching M2 logistics protective caps to the M2Smart® SE	22
4.3.3	Removing M2 logistics protective caps from the M2Smart® SE	23
4.4	Replacement Battery	24
4.4.1	Security Advices	24
4.4.2	Rechargeable battery change	24
5	Instructions for Cleaning and Care	25
5.1	Communication contacts	26
5.2	Keyboard/Keys	26
6	Support	26
7	Service and Spare Parts	26
8	Manufacturer's Representations and Warranties	27



Español

9	Introducción.....	29
10	Transporte y almacenamiento.....	31
11	Puesta en marcha y funcionamiento de los M2Modules	31
11.1	M2Modules.....	31
11.1.1	Uso previsto	31
11.1.2	Advertencias de seguridad	31
11.1.3	Montaje y desmontaje de los módulos	33
11.2	Módulo M2UHF-RFID de corto alcance.....	34
11.2.1	Advertencias de seguridad	34
11.2.2	Manipulación.....	35
11.2.3	Datos técnicos del módulo M2UHF-RFID de corto alcance	36
11.2.4	Declaración de conformidad de la FCC.....	36
11.2.5	Declaración de conformidad de la IC.....	36
11.2.6	Exposición a radiofrecuencias	36
11.3	Módulo M2UHF-RFID de medio alcance.....	37
11.3.1	Advertencias de seguridad	37
11.3.2	Manipulación.....	38
11.3.3	Datos técnicos del módulo M2UHF-RFID de medio alcance	39
11.3.4	Declaración de conformidad de la FCC.....	39
11.3.5	Declaración de conformidad de la IC.....	39
11.3.6	Exposición a radiofrecuencias	39
12	Puesta en marcha y funcionamiento de los accesorios.....	40
12.1	Estación de carga y transmisión DS2Smart®, estación de carga DS2Smart® y estación de desarrollo DS2Smart®	40
12.1.1	Advertencias de seguridad	40
12.1.2	Inserción del terminal móvil y extracción de la estación de carga	40
12.1.3	Inserción de la batería recargable de repuesto y extracción de la estación de carga	41
12.1.4	LED indicadores de estado.....	42
12.1.5	Eliminación de la DS2Smart®	43
12.2	M2Grip5	43
12.2.1	Advertencias de seguridad	44
12.2.2	Fijación de la M2Grip5 al M2Smart® SE.....	44
12.2.3	Extracción de la M2Grip5 del M2Smart® SE	44
12.3	Tapas protectoras M2	45
12.3.1	Advertencias de seguridad	45
12.3.2	Colocación de las tapas protectoras M2 en el M2Smart® SE	45
12.3.3	Retirada de las tapas protectoras M2 del M2Smart® SE.....	46
12.4	Batería de repuesto	47
12.4.1	Advertencias de seguridad	47
12.4.2	Cambio de la batería recargable	47
13	Instrucciones de limpieza y mantenimiento.....	48
13.1	Contactos de comunicación.....	49
13.2	Teclado/teclas.....	49
14	Asistencia.....	49
15	Asistencia técnica y piezas de repuesto.....	49
16	Declaraciones y garantías del fabricante	50



Français

17	Introduction	52
18	Transport et stockage.....	54
19	Mise en service et fonctionnement des M2Modules	54
19.1	M2Modules.....	54
19.1.1	Utilisation prévue	54
19.1.2	Conseils de sécurité.....	54
19.1.3	Fixation et retrait des modules.....	56
19.2	M2UHF-RFID courte portée	57
19.2.1	Conseils de sécurité.....	57
19.2.2	Manipulation.....	58
19.2.3	Caractéristiques techniques de M2UHF-RFID courte portée	59
19.2.4	Déclaration de conformité de la FCC.....	59
19.2.5	Déclaration de conformité de la IC	59
19.2.6	Exposition aux RF.....	59
19.3	M2UHF-RFID moyenne portée	60
19.3.1	Conseils de sécurité.....	60
19.3.2	Manipulation.....	61
19.3.3	Caractéristiques techniques M2UHF-RFID moyenne portée	62
19.3.4	Déclaration de conformité de la FCC.....	62
19.3.5	Déclaration de conformité de la IC	62
19.3.6	Exposition aux RF.....	62
20	Mise en service et fonctionnement des accessoires	63
20.1	Boîtier de chargement et de transmission de la station d'accueil DS2Smart [®] , boîtier de chargement DS2Smart [®] et boîtier de développement DS2Smart [®]	63
20.1.1	Conseils de sécurité.....	63
20.1.2	Insertion et retrait du terminal mobile de la station d'accueil.....	63
20.1.3	Insertion et retrait de la batterie rechargeable de remplacement de la station d'accueil.....	64
20.1.4	LED d'état	65
20.1.5	Élimination de la DS2Smart [®]	66
20.2	M2Grip5	66
20.2.1	Conseils de sécurité.....	66
20.2.2	Fixation de la M2Grip5 sur le M2Smart [®] SE.....	66
20.2.3	Retrait de la M2Grip5 du M2Smart [®] SE	67
20.3	Capuchons de protection logistique M2.....	67
20.3.1	Conseils de sécurité.....	68
20.3.2	Fixation des capuchons de protection logistique M2 sur le M2Smart [®] SE.....	68
20.3.3	Retrait des capuchons de protection logistique M2 du M2Smart [®] SE	69
20.4	Batterie de remplacement.....	70
20.4.1	Conseils de sécurité.....	70
20.4.2	Changement de la batterie rechargeable	70
21	Instructions de nettoyage et d'entretien.....	71
21.1	Contacts de communication.....	72
21.2	Clavier/touches	72
22	Assistance	72
23	Service après-vente et pièces de rechange	72
24	Représentations et garanties du fabricant.....	73



1 Introduction



Read all instructions first before using the Mobile Handheld Computer!



Use Original Spare Parts Only.

There are several accessories for the M2Smart® SE available, which are explained below:

- M2UHF-RFID Shortrange (Figure 1)
- M2UHF-RFID Midrange (Figure 2)
- Docking station DS2Smart® Charging and transmission box (Figure 3)
- Docking station DS2Smart® Charging box (Figure 4)
- Docking station DS2Smart® Developer box (Figure 5)
- M2Grip5 (Figure 6)
- M2 logistics protective caps (Figure 7)
- Replacement Battery (Figure 8)



Figure 1: M2UHF-RFID Shortrange



Figure 2: M2UHF-RFID Midrange



Figure 3: DS2Smart® Charging and transmission box



Figure 4: DS2Smart® Charging box



Figure 5: DS2Smart® Developer box



Figure 6: M2Grip5



Figure 7: M2 logistics protective caps



Figure 8: Replacement Battery



2 Transportation and Storage



The rechargeable battery for the Mobile Handheld Computer is a lithium ion rechargeable battery pack. Lithium ion rechargeable batteries can explode if they are subjected to fire or heat. The rechargeable battery pack may not be taken apart and subjected to fire or heat (greater than 60 °C/140 °F).



Do not set the Mobile Handheld Computer, battery, docking station or power supply near heat sources (heater blowers, etc.) and never subject it to direct solar radiation, excess quantities of dust or shocks. Make sure that there is no stumbling hazard due to connection cable or power supplies.

The maximum permissible ambient temperatures for the M2Smart® SE with battery are listed below.

Operating temperature: -20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F*

Storage temperature: -20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F

Charging temperature: 5 °C to 35 °C/41 °F to 95 °F

* The device should only be used in the deep-freeze area after the starting process.

3 Commissioning and Operation of M2Modules

3.1 M2Modules

3.1.1 Intended Use

The modules of the Mobile Handheld Computer serve as accessories for the M2Smart® SE. The included components are intended exclusively for use with the Mobile Handheld Computer.

3.1.2 Security Advices

Please read the following warning and safety notices. They are for your safety and to ensure that the various modules are ready to use.



Only ACD original power supplies may be used for operation of the modules! The use of components that have not been approved can cause the destruction of the modules or the main device.



Do not set the modules near heat sources (heater blowers, etc.) and never subject them to direct solar radiation, excess quantities of dust or shocks. Make sure that there is no stumbling hazard due to connection cable or power supplies.



The modules may not be used in areas subject to explosion.



Before using the modules, any connection cables must be checked for damage. Damaged parts must be replaced. For this, please contact ACD Elektronik GmbH.



Before use, the contacts of the modules and the contacts of any plugs present must be checked for dirt and cleaned if necessary.



Unintended use of the interfaces is forbidden.



To prevent overheating, the modules may not be covered during operation.



The modules may only be opened by trained specialized personnel.



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



3.1.3 Attaching and removing the modules

The upper plug-in module and the lower plug-in module can be attached and removed as shown in the following figures.



Figure 9: Attaching and removing the upper plug-in module



Figure 10: Attaching and removing the lower plug-in module

When attaching and removing the modules, please do not reach into the area of the plug-in sliding mechanism, as there is a risk of injury due to jamming during sliding.



When attaching and removing the modules, please do not reach into the area of the plug-in sliding mechanism, as there is a risk of injury due to jamming during sliding.



3.2 M2UHF-RFID Shortrange

The M2UHF-RFID Shortrange is described below. It is a plug-in module for reading UHF-RFID tags, which can be used for the upper plug-in sliding mechanism.



Figure 11: M2UHF-RFID Shortrange

3.2.1 Security Advices



The M2UHF-RFID Shortrange is design for occupational use only.



Removal of the plug-in module on the upper plug-slide mechanism of the device:

Please do not reach into the area around the scanner glass; there is a risk of injury due to pinching when sliding.

The scanner glass can also be soiled in the process.



The maximum permissible ambient temperatures for the modules are listed below.

Operating temperature: -20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F

Storage temperature: -20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F



The device has the following radio system:

UHF-RFID

Frequency bands:

- UHF-RFID Europe
865.7 to 867.5 MHz
- UHF-RFID North America
902.75 to 927.25 MHz

Max. permissible transmission power on the frequency bands:

- UHF-RFID 200 mW



The M2UHF-RFID Shortrange attachable module can become very hot during extended operation. To protect persons and the module, the maximum time of a scan is limited to two minutes.



3.2.2 Handling

After the M2UHF-RFID Shortrange attachable module has been plugged into the main device on the upper plug-slide mechanism, it can be used for reading UHF-RFID tags.

To do this, start a software application to initialize the module. Then the read process can be carried out with the software application.



Figure 12: M2UHF-RFID Shortrange Antenna and Radiation

The red box represents where the antenna is placed and the red lines indicate the radiation of HF signal.



3.2.3 Technical Data M2UHF-RFID Shortrange

The table below includes the technical data for the M2UHF-RFID Shortrange plug-in module.

	Technical Data
Housing	ABS/PC
Protection class	IP65
Operating temperature	-20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F Condensation of the device must be avoided.
Storage temperature	-20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F
Rel. humidity	5 % - 90 % non-condensing
Device dimensions	52 x 85 x 27 mm (L x W x H)
Weight	58 g
Interfaces	Plug for connection to the main device
Frequency range EU	865.7 to 867.5 MHz
Frequency range USA and Canada	902.75 to 927.25 MHz
Read range	Up to 1.5 meters
Antenna type	Integrated Linear Polarized
RFID protocols	EPCglobal UHF Class 1 Gen 2 ISO 18000-63 (formerly 18000-6C) DRM (Dense Reader Mode) support
Output power	10 dBm until 23 dBm
Radiated power	9 dBm until 22 dBm (EIRP) 7 dBm until 20 dBm (ERP)

3.2.4 FCC Statement of Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device should accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

3.2.5 IC Statement of Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

3.2.6 RF Exposure

This equipment complies with FCC and IC SAR exemption limits at a minimum separation distance of 50 mm from the Antenna of this module.



3.3 M2UHF-RFID Midrange

The M2UHF-RFID Midrange is described below. It is a plug-in module for reading UHF-RFID tags, which can be used for the upper plug-in sliding mechanism.



Figure 13: M2UHF-RFID Midrange

3.3.1 Security Advices



The M2UHF-RFID Midrange is design for occupational use only.



Removal of the plug-in module on the upper plug-slide mechanism of the device:

Please do not reach into the area around the scanner glass; there is a risk of injury due to pinching when sliding.
The scanner glass can also be soiled in the process.



The maximum permissible ambient temperatures for the modules are listed below.

Operating temperature: -20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F
Storage temperature: -20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F



The device has the following radio system:

UHF-RFID

Frequency bands:

- UHF-RFID Europe
865.7 to 867.5 MHz
- UHF-RFID North America
902.75 to 927.25 MHz

Max. permissible transmission power on the frequency bands:

- UHF-RFID 500 mW



The M2UHF-RFID Midrange attachable module can become very hot during extended operation. To protect persons and the module, the maximum time of a scan is limited to two minutes.



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

3.3.2 Handling

After the M2UHF-RFID Midrange attachable module has been plugged into the main device on the upper plug-slide mechanism, it can be used for reading UHF-RFID tags.

To do this, start a software application to initialize the module. Then the read process can be carried out with the software application.



Figure 14: M2UHF-RFID Midrange Antenna and Radiation

The red box represents where the antenna is placed and the red lines indicate the radiation of HF signal.



3.3.3 Technical Data M2UHF-RFID Midrange

The table below includes the technical data for the M2UHF-RFID Midrange plug-in module.

	Technical Data
Housing	ABS/PC
Protection class	IP65
Operating temperature	-20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F Condensation of the device must be avoided.
Storage temperature	-20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F
Rel. humidity	5 % - 90 % non-condensing
Device dimensions	52 x 85 x 27 mm (L x W x H)
Weight	58 g
Interfaces	Plug for connection to the main device
Frequency range EU	865.7 to 867.5 MHz
Frequency range USA and Canada	902.75 to 927.25 MHz
Read range	Up to 6 meters
Antenna type	Integrated Linear Polarized
RFID protocols	EPCglobal UHF Class 1 Gen 2 ISO 18000-63 (formerly 18000-6C) DRM (Dense Reader Mode) support
Output power	10 dBm until 27 dBm (EU and China) 10 dBm until 26.5 dBm (USA)
Radiated power	9 dBm until 26 dBm (EIRP) 7 dBm until 24 dBm (ERP)

3.3.4 FCC Statement of Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device should accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

3.3.5 IC Statement of Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

3.3.6 RF Exposure

This equipment complies with FCC and IC SAR exemption limits at a minimum separation distance of 50 mm from the Antenna of this module.



4 Commissioning and Operation of Accessories

4.1 Docking station DS2Smart® Charging and transmission box, DS2Smart® Charging box and DS2Smart® Developer box

4.1.1 Security Advices



Only ACD original power supplies and rechargeable batteries approved by ACD may be used for the operation of the Mobile Handheld Computer and docking station! The use of components that have not been approved can cause the destruction of the backhand scanner or docking station. Do not use the ACD-approved components with a third-party device.



Before use, the Mobile Handheld Computer incl. battery, docking station, power supply, and any connection cables should be checked for damage. Damaged parts should be replaced. Please contact ACD Elektronik GmbH to do this.



For indoor use only.



To prevent overheating, the Mobile Handheld Computer incl. battery, docking station, and the power supply should not be covered while they are in operation.



Never position the Mobile Handheld Computer incl. battery in close proximity to heat sources (heating fans or similar equipment) and never expose it to direct sunlight, excessive dust sources or shocks.

4.1.2 Inserting the Mobil Handheld Computer in and removing it from the docking station

To insert the Mobile Handheld Computer in the docking station, put it in vertically downward. To remove the Mobile Handheld Computer from the docking station, pull it vertically upward out of the docking station.



Figure 15: Inserting Mobile Handheld Computer in and removing it from the docking station



Place the docking station correctly on a smooth and clean underground, which is not exposed to direct sunlight.



The charging and communication contacts are very sensitive! The Mobile Handheld Computer and the replacement rechargeable battery may only be inserted in and removed from the docking station as described above. Do not touch the contact with your fingers or with objects such as pens, screwdrivers, etc.



Do not leave the battery in the charger or docking station for an unnecessarily long time.

4.1.3 Inserting the replacement rechargeable battery in and removing it from the docking station

To insert the replacement rechargeable battery in the device, tip it diagonally downward and place it in the rechargeable battery compartment. Insert the rechargeable battery so that the contacts are aligned with the contacts of the docking station. Press the rechargeable battery into the rechargeable battery compartment until it snaps in audibly.



Figure 16: Inserting replacement rechargeable battery in the docking station

To remove the replacement rechargeable battery from the docking station, first open the lock by pressing toward the surface of the rechargeable battery. Remove the rechargeable battery upward.



Figure 17: Removing replacement rechargeable battery from the docking station



Place the docking station correctly on a smooth and clean underground, which is not exposed to direct sunlight.



The charging and communication contacts are very sensitive! The Mobile Handheld Computer and the replacement rechargeable battery may only be inserted in and removed from the docking station as described above. Do not touch the contact with your fingers or with objects such as pens, screwdrivers, etc.



Do not leave the battery in the charger or docking station for an unnecessarily long time.

4.1.4 Status LEDs

The status LEDs of the DS2Smart[®] docking station will be described below.



Figure 18: Status LEDs of the DS2Smart[®]

Charging cradle for M2Smart [®] SE	
Speed CHARGE LED lit red:	The rechargeable battery in the M2Smart [®] SE is being charged
Speed CHARGE LED lit green:	The rechargeable battery in the M2Smart [®] SE is fully charged
Speed CHARGE LED not lit:	No M2Smart [®] SE is inserted in the docking station

Charging cradle for replacement rechargeable battery	
CHARGE LED lit red:	Replacement battery is being charged
CHARGE LED lit green:	Replacement battery is fully charged
CHARGE LED not lit:	There is no replacement battery inserted in the docking station

The charging time of a battery of the M2Smart[®] SE is approx. 4.5 hours at room temperature.



4.1.5 Disposal of the DS2Smart®



All components should be disposed of properly at the end of their technical lifetime.

4.2 M2Grip5

A handle is available as an accessory for the M2Smart® SE. It can be attached to the M2Smart® SE without tools.



Figure 19: M2Grip5

The upper and lower slide mechanisms remain untouched and can therefore still be used for different M2Modules. It is still possible to charge the M2Smart® SE with M2Grip5 in the DS2Smart®.

Please note that the M2Grip5 is suitable for the M2Smart® SE without scanner and for the M2Smart® SE with 2D shortrange Imager (SE4770).

4.2.1 Security Advices



Unintended use of the M2Grip5 should be avoided.

4.2.2 Attaching M2Grip5 to the M2Smart® SE

To attach the M2Grip5 to the M2Smart® SE, the first step is to remove the retaining strap.

After removing the retaining strap, the M2Grip5 can be attached to the M2Smart® SE.

To do this, guide the nose of the M2Grip5 to the upper retaining strap attachment and hook it in there. Then slide the side sections of the M2Grip5 onto the device.



Figure 20: Attaching M2Grip5 to M2Smart®SE

The scanner button is now mechanically contacted and can be triggered by the scanner button in the handle.

4.2.3 Removing M2Grip5 from the M2Smart®SE

To remove the M2Grip5, slide the side sections of the M2Grip5 off the device. Then you can guide the M2Grip5 out of the upper retaining strap attachment.



Figure 21: Removing M2Grip5 from M2Smart®SE (1/2)



Figure 22: Removing M2Grip5 from M2Smart®SE (2/2)

After the M2Grip5 is removed, the retaining strap can be attached again.

4.3 M2 logistics protective caps

M2 logistics protective caps are another accessory for the M2Smart®SE. Their purpose is to increase fall protection. M2 logistics protective caps are designed for the upper and lower blind cap.



Figure 23: M2 logistics protective caps

To charge the M2Smart®SE in the DS2Smart®, the M2 logistics protective caps must be removed.



4.3.1 Security Advices



Unintended use of the M2 logistics protective cap should be avoided.

4.3.2 Attaching M2 logistics protective caps to the M2Smart®SE

To attach the upper and lower M2 logistics protective cap to the M2Smart®SE, place it over the corresponding blind cap.

The upper logistics protective cap is marked by the ACD logo and also has a recess for the Imager.



Figure 24: Attaching the upper logistics protective cap

The lower logistics protective cap is identified by the recess for the retaining strap and the charging contacts. First loosen the retaining strap and then attach the lower logistics protective cap. You can then reattach the retaining strap.



Figure 25: Attaching the lower logistics protective cap



4.3.3 Removing M2 logistics protective caps from the M2Smart® SE

To remove the upper and lower M2 logistics protective caps from the M2Smart® SE, remove them from the blind caps.



Figure 26: Removing the upper logistics protective cap

First loosen the retaining strap, then remove the lower logistics protective cap and reinsert the retaining strap.



Figure 27: Removing the lower logistics protective cap



4.4 Replacement Battery

4.4.1 Security Advices



The rechargeable battery for the Mobile Handheld Computer is a lithium ion rechargeable battery pack. Lithium ion rechargeable batteries can explode if they are subjected to fire or heat. The rechargeable battery pack may not be taken apart and subjected to fire or heat (greater than 60 °C/140 °F).



Only ACD original power supplies and rechargeable batteries approved by ACD may be used for the operation of the Mobile Handheld Computer and docking station! The use of components that have not been approved can cause the destruction of the backhand scanner or docking station. Do not use the ACD-approved components with a third-party device.



Before use, the Mobile Handheld Computer incl. battery, docking station, power supply, and any connection cables should be checked for damage. Damaged parts should be replaced. Please contact ACD Elektronik GmbH to do this.



For indoor use only.



Never position the Mobile Handheld Computer incl. battery in close proximity to heat sources (heating fans or similar equipment) and never expose it to direct sunlight, excessive dust sources or shocks.

4.4.2 Rechargeable battery change

The rechargeable battery compartment is on the back of the device. To remove the rechargeable battery, first remove the hand strap (bottom) by unhooking it. Open the rechargeable battery cover by pressing the lock toward the surface of the rechargeable battery. The cover can be opened and the rechargeable battery removed.



Figure 28: Removing the rechargeable battery



To insert the rechargeable battery in the device, tip it diagonally downward and place it in the rechargeable battery compartment. Insert the rechargeable battery so that the contacts are aligned with the contacts of the device. Then the rechargeable battery can be folded downward so that the lock snaps in. Then the hand strap can be hooked back in.



Figure 29: Inserting the rechargeable battery

5 Instructions for Cleaning and Care

Clean the module by setting it down on a surface (e.g. table). This way, you can hold it securely and the module cannot slip out of your hands during the cleaning process.



Do not use any corrosive chemicals, cleaning solutions or strong cleaning agents in order to clean the Mobile Handheld Computer, battery and docking station.



All components must be disposed of properly at the end of their technical lifetime.



Turn off the device before starting any cleaning or maintenance process!



Make sure that the laser beam is switched off by checking the laser beam exit!



Laser beam exit



5.1 Communication contacts

If there are communication problems, clean the communication contacts with a soft, damp cloth.

5.2 Keyboard/Keys

To clean the keyboard/keys, always switch the Mobile Handheld Computer off since the keyboard/keys react to being touched and therefore the active program can be compromised or destroyed. Do not put a lot of pressure on the keyboard/keys.

6 Support

If you need additional assistance, please contact our support hotline:

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten, Germany

Tel.: +49 7392 708-488

E-mail: support.technik@acd-elektronik.de

Web: <https://www.acd-gruppe.de/en/>

The support hotline is available for you Monday to Thursday from 8:00 am to 5:00 pm (CET) and Friday from 8:00 am to 3:00 pm (CET).

7 Service and Spare Parts

If you require spare parts please contact:

ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Germany

Telephone: +49 7392 708 499

Fax: +49 7392 708 490

Email: info@acd-elektronik.de



Use Original Spare Parts Only.



8 Manufacturer's Representations and Warranties

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Germany

Phone: +49 7392 708-0
Fax: +49 7392 708-190

These Representations and Warranties are applicable to all customers (the "Customers" and each, individually, a "Customer") purchasing products (the "Products") manufactured by ACD Elektronik GmbH (the "Company").

1. Warranty and Limitations:

1.1 Company warrants solely to the original purchaser of the Products that for the Warranty Period (as defined below), the Products will be free from defects in materials and workmanship under normal use, and will conform to Company's published specifications of the Products. Notwithstanding the foregoing, Company retains its right to deviate from its published specifications due to the latest innovations and improvements in function and design of the Products.

1.2 The foregoing warranty is subject to the proper storage, transportation and use of the Products, and does not include defects due to normal wear and tear or deterioration.

1.3 Customer shall immediately, but in any event no later than eight (8) days following delivery or installation of the Product, inspect the Products for conformity and visible defects. Customer shall give Company immediate written notice of any non-conformities or visible defects regarding the Products. In the event that Customer fails to provide the Company within eight (8) days following delivery or installation of the Products with notice of any non-conformities or visible defects, any warranty claims in this regard shall be deemed waived.

1.4 Customer shall immediately notify Company in writing of any other defects of the Products and return such defective Product. Company's sole obligation under the foregoing warranty is, at Company's option, to replace or exchange the defective Product or issue a merchandise credit for the defective Product. Any replaced or exchanged Products shall be subject to the warranty set forth in 1.1., following their replacement or exchange. If Company has received notification from Customer, and no defects of the Product could be discovered, Customer shall bear the costs that Company incurred as a result of the notice. It shall be in Company's sole discretion to determine if the Product has a defect.

1.5 With respect to orders made to custom, any defects of the Products caused by Customer's specifications are excluded from the warranty set forth in 1.1.

1.6 Company also makes no warranty that the Products manufactured under an order made to custom do not infringe the intellectual property or other proprietary rights of any third party and Customer is solely responsible for assuring that such Products do not so infringe.

1.7 The "Warranty Period" begins on the date of delivery of the Product to Customer, and continues to be in effect for two (2) years.

1.8 Company does not authorize any person or party to assume or create for it any other obligation or liability in connection with the Products except as set forth herein.



1.9 All requests and notices under this Warranty shall be directed to:

**ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Germany
Phone: +49 7392 708-0
Email: info@acd-elektronik.de**

1.10. THE WARRANTY SET FORTH IN SECTION 1.1 IS MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES (WHETHER EXPRESS OR IMPLIED), RIGHTS OR CONDITIONS, AND CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT EXCEPT FOR SUCH LIMITED WARRANTY, THE PRODUCTS ARE PROVIDED “AS IS.” COMPANY SPECIFICALLY DISCLAIMS, WITHOUT LIMITATION, ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF ANY KIND, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, AND THOSE WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF PERFORMANCE, A COURSE OF DEALING OR TRADE USAGE.

2. Limitation of Liability:

2.1 IN NO EVENT SHALL COMPANY BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, REVENUE, GOODWILL OR USE, INCURRED BY CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY, OR IMPOSED BY STATUTE, OR OTHERWISE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. COMPANY’S LIABILITY FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCTS. IT IS AGREED AND ACKNOWLEDGED THAT THE PROVISIONS OF THIS AGREEMENT ALLOCATE THE RISKS BETWEEN COMPANY AND CUSTOMER, THAT COMPANY’S PRICING REFLECTS THIS ALLOCATION OF RISK, AND BUT FOR THIS ALLOCATION AND LIMITATION OF LIABILITY, COMPANY WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THIS AGREEMENT.

2.2 IN JURISDICTIONS THAT LIMIT THE SCOPE OF OR PRECLUDE LIMITATIONS OR EXCLUSION OF REMEDIES OR DAMAGES, OR OF LIABILITY, SUCH AS LIABILITY FOR GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT OR DO NOT ALLOW IMPLIED WARRANTIES TO BE EXCLUDED, THE LIMITATION OR EXCLUSION OF WARRANTIES, REMEDIES, DAMAGES OR LIABILITY SET FORTH ABOVE ARE INTENDED TO APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. CUSTOMER MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY BY STATE, COUNTRY OR OTHER JURISDICTION.



9 Introducción



Lea todas las instrucciones antes de usar el terminal móvil.



Use solo piezas de repuesto originales.

Hay varios accesorios disponibles para el M2Smart[®] SE, que se explican a continuación:

- Módulo M2UHF-RFID de corto alcance (figura 30)
- Módulo M2UHF-RFID de medio alcance (figura 31)
- Estación de carga y transmisión DS2Smart[®] (figura 32)
- Estación de carga DS2Smart[®] (figura 33)
- Estación de desarrollo DS2Smart[®] (figura 34)
- M2Grip5 (figura 35)
- Tapas protectoras M2 (figura 36)
- Batería de repuesto (figura 37)



Figura 30: Módulo M2UHF-RFID de corto alcance



Figura 31: Módulo M2UHF-RFID de medio alcance



Figura 32: Estación de carga y transmisión DS2Smart[®]



Figura 33: Estación de carga DS2Smart[®]



Figura 34: Estación de desarrollo DS2Smart®



Figura 35: M2Grip5



Figura 36: Tapas protectoras M2

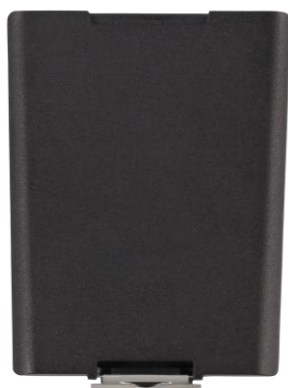


Figura 37: Batería de repuesto



10 Transporte y almacenamiento



ATENCIÓN

La batería recargable del terminal móvil es una batería recargable de iones de litio. Las baterías recargables de iones de litio pueden explotar si se exponen al fuego o a fuentes de calor. La batería recargable no debe desmontarse ni exponerse al fuego o a fuentes de calor (por encima de los 60 °C/ 140 °F).



ATENCIÓN

No coloque el terminal móvil, la batería, la estación de carga ni la fuente de alimentación cerca de fuentes de calor (calefactores, etc.) y nunca lo exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos. Asegúrese de que no exista peligro de tropezar con los cables de conexión ni con las fuentes de alimentación.

A continuación se indican las temperaturas ambiente máximas permitidas para el M2Smart® SE.

Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)*

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)

Temperatura de carga: 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)

* El dispositivo solo debe utilizarse en la zona refrigerada después del proceso de inicio.

11 Puesta en marcha y funcionamiento de los M2Modules

11.1 M2Modules

11.1.1 Uso previsto

Los módulos del terminal móvil sirven de accesorios para el M2Smart® SE. Los componentes incluidos se han diseñado exclusivamente para su uso con el terminal móvil.

11.1.2 Advertencias de seguridad

Lea los siguientes avisos y advertencias de seguridad. Tienen por objeto su seguridad y garantizar que los distintos módulos estén listos para su uso.



ATENCIÓN

Los módulos solo pueden utilizarse con fuentes de alimentación originales de ACD. El uso de componentes no autorizados puede provocar la destrucción de los módulos y el dispositivo principal.



ATENCIÓN

No coloque los módulos cerca de fuentes de calor (calefactores, etc.) y nunca los exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos. Asegúrese de que no exista peligro de tropezar con los cables de conexión ni con las fuentes de alimentación.



Los módulos no deben utilizarse en zonas con peligro de explosión.



Antes de utilizar los módulos, compruebe que los cables de conexión no presentan daños. Las piezas dañadas deben sustituirse. En ese caso, póngase en contacto con ACD Elektronik GmbH.



Antes de usarlos, compruebe que los contactos de los módulos y los contactos de las clavijas no estén sucios y, si es necesario, límpielos.



Está prohibido el uso no deliberado de las interfaces.



Para evitar el sobrecalentamiento, no deben cubrirse los módulos durante el funcionamiento.



La apertura de los módulos solo puede realizarla personal especializado y formado.



Los cambios o modificaciones no autorizadas de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento de las normas podrían suponer una infracción de la autoridad del usuario para operar el equipo.



11.1.3 Montaje y desmontaje de los módulos

El módulo enchufable superior e inferior deben colocarse y extraerse como se muestra en las siguientes figuras.



Figura 38: Colocación y extracción del módulo enchufable superior



Figura 39: Colocación y extracción del módulo enchufable inferior

Al colocar y extraer los módulos, no introduzca la mano en la zona del mecanismo de deslizamiento enchufable, ya que corre el riesgo de sufrir lesiones por atrapamiento al deslizar el módulo.



ATENCIÓN

Al colocar y extraer los módulos, no introduzca la mano en la zona del mecanismo de deslizamiento enchufable, ya que corre el riesgo de sufrir lesiones por atrapamiento al deslizar el módulo.



11.2 Módulo M2UHF-RFID de corto alcance

A continuación se describe el módulo M2UHF-RFID de corto alcance. Se trata de un módulo enchufable para escanear etiquetas UHF-RFID que puede utilizarse con el mecanismo de deslizamiento enchufable superior.



Figura 40: Módulo M2UHF-RFID de corto alcance

11.2.1 Advertencias de seguridad



ATENCIÓN

El módulo M2UHF-RFID de corto alcance está diseñado exclusivamente para uso profesional.



ATENCIÓN

Extracción del módulo enchufable del mecanismo de deslizamiento enchufable superior del dispositivo:
No introduzca la mano en la zona que rodea el cristal del escáner o correrá el riesgo de sufrir lesiones por atrapamiento al deslizar el módulo.
El cristal del escáner también puede ensuciarse en el proceso.



ATENCIÓN

A continuación se indican las temperaturas ambiente máximas permitidas para los módulos.
Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
Temperatura de almacenamiento: -20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)



ATENCIÓN

El dispositivo tiene el siguiente sistema de radio:
UHF-RFID

Bandas de frecuencia:

- UHF-RFID europeo
865,7 a 867,5 MHz
- UHF-RFID norteamericano
902,75 a 927,25 MHz

Potencia de transmisión máx. permitida en las bandas de frecuencia:

- UHF-RFID 200 mW



ATENCIÓN

El módulo acoplable M2UHF-RFID de corto alcance puede calentarse mucho si se utiliza durante periodos prolongados. Para proteger a las personas y el módulo, el tiempo máximo de un escaneo debe limitarse a dos minutos.

11.2.2 Manipulación

Una vez enchufado el módulo acoplable M2UHF-RFID de corto alcance al dispositivo principal al mecanismo de deslizamiento enchufable superior, se podrá utilizar para escanear etiquetas UHF-RFID. Para ello, ejecute la aplicación informática para inicializar el módulo. A continuación, se puede llevar a cabo el proceso de escaneo con la aplicación informática.



Figura 41: Antena y radiación del módulo M2UHF-RFID de corto alcance

El recuadro rojo representa el emplazamiento de la antena y las líneas rojas indican la radiación de la señal de alta frecuencia.



11.2.3 Datos técnicos del módulo M2UHF-RFID de corto alcance

La siguiente tabla incluye los datos técnicos del módulo enchufable M2UHF-RFID de corto alcance.

	Datos técnicos
Carcasa	ABS/PC
Clase de protección	IP65
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F) Debe evitarse la formación de condensación en el dispositivo.
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad relativa	5 % - 90 % (sin condensación)
Dimensiones del dispositivo	52 x 85 x 27 mm (la. x an. x al.)
Peso	58 g
Interfaces	Enchufar para conectar al dispositivo principal
Gama de frecuencia de la EU	865,7 a 867,5 MHz
Gama de frecuencias de EE UU y Canadá	902,75 a 927,25 MHz
Rango de lectura	Hasta 1,5 metros
Tipo de antena	Integrada linealmente polarizada
Protocolos RFID	EPCglobal UHF Clase 1 Gen 2 ISO 18000-63 (antes 18000-6C) Compatible con el DRM (modo de lectura densa)
Potencia de salida	10 dBm a 23 dBm
Potencia radiada	9 dBm a 22 dBm (PIRE) 7 dBm a 20 dBm (PRA)

11.2.4 Declaración de conformidad de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

11.2.5 Declaración de conformidad de la IC

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

11.2.6 Exposición a radiofrecuencias

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC y la IC cuando se utiliza a una distancia mínima de 50 mm de la antena de este módulo.



11.3 Módulo M2UHF-RFID de medio alcance

A continuación se describe el módulo M2UHF-RFID de medio alcance. Se trata de un módulo enchufable para escanear etiquetas UHF-RFID que puede utilizarse con el mecanismo de deslizamiento enchufable superior.



Figura 42: Módulo M2UHF-RFID de medio alcance

11.3.1 Advertencias de seguridad



ATENCIÓN

El módulo M2UHF-RFID de medio alcance está diseñado exclusivamente para uso profesional.



ATENCIÓN

Extracción del módulo enchufable del mecanismo de deslizamiento enchufable superior del dispositivo:
No introduzca la mano en la zona que rodea el cristal del escáner o correrá el riesgo de sufrir lesiones por atrapamiento al deslizar el módulo.
El cristal del escáner también puede ensuciarse en el proceso.



ATENCIÓN

A continuación se indican las temperaturas ambiente máximas permitidas para los módulos.
Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
Temperatura de almacenamiento: -20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)



ATENCIÓN

El dispositivo tiene el siguiente sistema de radio:
UHF-RFID

Bandas de frecuencia:

- UHF-RFID europeo
865,7 a 867,5 MHz
- UHF-RFID norteamericano
902,75 a 927,25 MHz

Potencia de transmisión máx. permitida en las bandas de frecuencia:

- UHF-RFID 500 mW



ATENCIÓN

El módulo acoplable M2UHF-RFID de medio alcance puede calentarse mucho si se utiliza durante periodos prolongados. Para proteger a las personas y el módulo, el tiempo máximo de un escaneo debe limitarse a dos minutos.



ATENCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

11.3.2 Manipulación

Una vez enchufado el módulo acoplable M2UHF-RFID de medio alcance al dispositivo principal al mecanismo de deslizamiento enchufable superior, se podrá utilizar para escanear etiquetas UHF-RFID. Para ello, ejecute la aplicación informática para inicializar el módulo. A continuación, se puede llevar a cabo el proceso de escaneo con la aplicación informática.



Figura 43: Antena y radiación del módulo M2UHF-RFID de medio alcance

El recuadro rojo representa el emplazamiento de la antena y las líneas rojas indican la radiación de la señal de alta frecuencia.



11.3.3 Datos técnicos del módulo M2UHF-RFID de medio alcance

La siguiente tabla incluye los datos técnicos del módulo enchufable M2UHF-RFID de medio alcance.

	Datos técnicos
Carcasa	ABS/PC
Clase de protección	IP65
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F) Debe evitarse la formación de condensación en el dispositivo.
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad relativa	5 % - 90 % (sin condensación)
Dimensiones del dispositivo	52 x 85 x 27 mm (la. x an. x al.)
Peso	58 g
Interfaces	Enchufar para conectar al dispositivo principal
Gama de frecuencia de la EU	865,7 a 867,5 MHz
Gama de frecuencias de EE UU y Canadá	902,75 a 927,25 MHz
Rango de lectura	Hasta 6 metros
Tipo de antena	Integrada linealmente polarizada
Protocolos RFID	EPCglobal UHF Clase 1 Gen 2 ISO 18000-63 (antes 18000-6C) Compatible con el DRM (modo de lectura densa)
Potencia de salida	10 dBm a 27 dBm (UE y China) 10 dBm a 26,5 dBm (EE UU)
Potencia radiada	9 dBm a 26 dBm (PIRE) 7 dBm a 24 dBm (PRA)

11.3.4 Declaración de conformidad de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

11.3.5 Declaración de conformidad de la IC

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

11.3.6 Exposición a radiofrecuencias

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC y la IC cuando se utiliza a una distancia mínima de 50 mm de la antena de este módulo.



12 Puesta en marcha y funcionamiento de los accesorios

12.1 Estación de carga y transmisión DS2Smart®, estación de carga DS2Smart® y estación de desarrollo DS2Smart®

12.1.1 Advertencias de seguridad



Solo pueden usarse fuentes de alimentación ACD originales y baterías recargables autorizadas por ACD para el funcionamiento del terminal móvil y la estación de carga. El uso de componentes no autorizados puede provocar la destrucción del escáner de mano o la estación de carga. No utilice los componentes autorizados por ACD con dispositivos de terceros.



Antes de usar el producto, compruebe que el terminal móvil (incluyendo la batería, la estación de carga, la fuente de alimentación y los cables de conexión) no presenta daños. Las piezas dañadas deben sustituirse. Para ello, póngase en contacto con ACD Elektronik GmbH.



Apto solo para uso en el interior.



Para evitar el sobrecalentamiento, durante el funcionamiento no debe cubrirse el terminal móvil (incluyendo la batería, la estación de carga y la fuente de alimentación).



No coloque nunca el terminal móvil (incluyendo la batería) cerca de fuentes de calor (calefactores o equipos similares) y nunca lo exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos.

12.1.2 Inserción del terminal móvil y extracción de la estación de carga

Para insertar el terminal móvil en la estación de carga, este debe colocarse verticalmente hacia abajo. Para extraer el terminal móvil de la estación de carga, tire hacia arriba en posición vertical para extraerlo de la estación de carga.



Figura 44: Inserción del terminal móvil y extracción de la estación de carga



ATENCIÓN

Coloque la estación de carga correctamente sobre una superficie plana y limpia no expuesta a la luz solar directa.



ATENCIÓN

Los contactos de carga y comunicación son muy sensibles. La terminal móvil y la batería recargable de repuesto solo pueden insertarse y extraerse de la estación de carga tal y como se ha descrito anteriormente. No toque los contactos con los dedos ni con ningún objeto como bolígrafos, destornilladores, etc.



ATENCIÓN

No deje la batería en el cargador o la estación de carga durante periodos prolongados de forma innecesaria.

12.1.3 Inserción de la batería recargable de repuesto y extracción de la estación de carga

Para insertar la batería recargable de repuesto en el dispositivo, inclínela diagonalmente hacia abajo y colóquela en el compartimento de la batería recargable. Inserte la batería recargable de modo que los contactos queden alineados con los contactos de la estación de carga. Presione la batería recargable en el compartimento hasta que encaje de forma audible.



Figura 45: Inserción de la batería recargable de repuesto en la estación de carga

Para extraer la batería recargable de repuesto de la estación de carga, abra primero el cierre presionando hacia la superficie de la batería recargable. Retire la batería recargable tirando hacia arriba.



Figura 46: Extracción de la batería recargable de repuesto en la estación de carga



ATENCIÓN

Coloque la estación de carga correctamente sobre una superficie plana y limpia no expuesta a la luz solar directa.



ATENCIÓN

Los contactos de carga y comunicación son muy sensibles. La terminal móvil y la batería recargable de repuesto solo pueden insertarse y extraerse de la estación de carga tal y como se ha descrito anteriormente. No toque los contactos con los dedos ni con ningún objeto como bolígrafos, destornilladores, etc.



ATENCIÓN

No deje la batería en el cargador o la estación de carga durante periodos prolongados de forma innecesaria.

12.1.4 LED indicadores de estado

A continuación se describen los LED indicadores de estado de la estación de carga DS2Smart®.



Figura 47: LED indicadores de estado de la DS2Smart®



Base de carga para el M2Smart® SE	
El LED "Speed CHARGE" está iluminado en rojo:	La batería recargable del M2Smart® SE está cargando
El LED "Speed CHARGE" está iluminado en verde:	La batería recargable del M2Smart® SE ha cargado por completo
El LED "Speed CHARGE" no está iluminado:	No hay ningún M2Smart® SE en la estación de carga

Base de carga para la batería recargable de repuesto	
El LED "CHARGE" está iluminado en rojo:	La batería de repuesto está cargando
El LED "CHARGE" está iluminado en verde:	La batería de repuesto ha cargado por completo
El LED "CHARGE" no está iluminado:	No hay ninguna batería de repuesto en la estación de carga

El tiempo de carga de la batería del M2Smart® SE es de aproximadamente 4,5 horas a temperatura ambiente.

12.1.5 Eliminación de la DS2Smart®



ATENCIÓN

Todos los componentes deben eliminarse adecuadamente al finalizar su vida útil.

12.2 M2Grip5

Hay una empuñadura disponible como accesorio para el M2Smart® SE. Puede fijarse al M2Smart® SE sin necesidad herramientas.



Figura 48: M2Grip5

Los mecanismos de deslizamiento superior e inferior permanecen inalterados, por lo que pueden seguir utilizándose para diferentes M2Modules. Después de colocar la empuñadura M2Grip5, se puede seguir cargando el M2Smart® SE en la DS2Smart®.



Tenga en cuenta que la M2Grip5 es adecuada para el M2Smart®SE sin escáner y para el M2Smart®SE con el escáner de código 2D Imager de corto alcance (SE4770).

12.2.1 Advertencias de seguridad



Evite el uso accidental de la M2Grip5.

12.2.2 Fijación de la M2Grip5 al M2Smart®SE

Para fijar la M2Grip5 al M2Smart®SE, el primer paso es retirar la correa de sujeción.

Después de retirar la correa de sujeción, la M2Grip5 puede fijarse al M2Smart®SE.

Para ello, oriente la punta de la M2Grip5 hacia el enganche superior de la correa de sujeción y engánchela. A continuación, deslice las secciones laterales de la M2Grip5 para insertar el dispositivo.



Figura 49: Fijación de la M2Grip5 al M2Smart®SE

El botón del escáner tiene ahora un contacto mecánico y puede activarse accionando el botón del escáner de la empuñadura.

12.2.3 Extracción de la M2Grip5 del M2Smart®SE

Para extraer la M2Grip5, deslice las secciones laterales de la M2Grip5 y retirelas del dispositivo. A continuación, puede dirigir la M2Grip5 para extraerla de la unión superior de la correa de sujeción.



Figura 50: Extracción de la M2Grip5 del M2Smart®SE (1/2)



Figura 51: Extracción de la M2Grip5 del M2Smart®SE (2/2)

Una vez retirada la M2Grip5, se puede volver a colocar la correa de sujeción.



12.3 Tapas protectoras M2

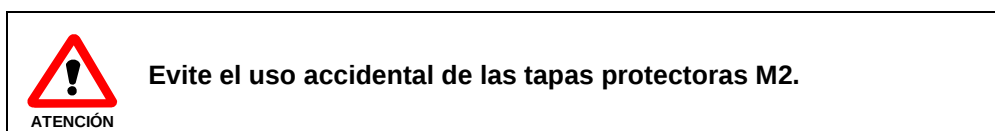
Las tapas protectoras M2 son otro accesorio para el M2Smart®SE. Su finalidad es aumentar la protección en caso de caída. Las tapas protectoras M2 están diseñados para la tapa ciega superior e inferior.



Figura 52: Tapas protectoras M2

Para cargar el M2Smart®SE en la DS2Smart®, deben retirarse las tapas protectoras M2.

12.3.1 Advertencias de seguridad



Evite el uso accidental de las tapas protectoras M2.

12.3.2 Colocación de las tapas protectoras M2 en el M2Smart®SE

Para colocar la tapa protectora superior e inferior M2 al M2Smart®SE, estas deben colocarse sobre la tapa ciega correspondiente.

La tapa protectora superior está marcada con el logotipo ACD y también dispone de un hueco para el escáner de código Imager.



Figura 53: Colocación de la tapa protectora superior

La tapa protectora inferior se puede identificar gracias al hueco para la correa de sujeción y los contactos de carga. En primer lugar, afloje la correa de sujeción y, a continuación, coloque la tapa protectora inferior. Luego puede volver a colocar la correa de sujeción.



Figura 54: Colocación de la tapa protectora inferior

12.3.3 Retirada de las tapas protectoras M2 del M2Smart® SE

Para retirar las tapas protectoras superior e inferior M2 del M2Smart® SE, retírelas de las tapas ciegas.



Figura 55: Retirada de la tapa protectora superior

En primer lugar, afloje la correa de sujeción y, a continuación, retire la tapa protectora inferior y vuelva a colocar la correa de sujeción.



Figura 56: Retirada de la tapa protectora inferior



12.4 Batería de repuesto

12.4.1 Advertencias de seguridad



ATENCIÓN

La batería recargable del terminal móvil es una batería recargable de iones de litio. Las baterías recargables de iones de litio pueden explotar si se exponen al fuego o a fuentes de calor. La batería recargable no debe desmontarse ni exponerse al fuego o a fuentes de calor (por encima de los 60 °C/ 140 °F).



ATENCIÓN

Solo pueden usarse fuentes de alimentación ACD originales y baterías recargables autorizadas por ACD para el funcionamiento del terminal móvil y la estación de carga. El uso de componentes no autorizados puede provocar la destrucción del escáner de mano o la estación de carga. No utilice los componentes autorizados por ACD con dispositivos de terceros.



ATENCIÓN

Antes de usar el producto, compruebe que el terminal móvil (incluyendo la batería, la estación de carga, la fuente de alimentación y los cables de conexión) no presenta daños. Las piezas dañadas deben sustituirse. Para ello, póngase en contacto con ACD Elektronik GmbH.



ATENCIÓN

Apto solo para uso en el interior.



ATENCIÓN

No coloque nunca el terminal móvil (incluyendo la batería) cerca de fuentes de calor (calefactores o equipos similares) y nunca lo exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos.

12.4.2 Cambio de la batería recargable

El compartimento de la batería recargable se encuentra en la parte posterior del dispositivo. Para extraer la batería recargable, desenganche primero la correa de mano (parte inferior). Abra la tapa de la batería recargable presionando el cierre hacia la superficie de la batería recargable. Se puede abrir la tapa y extraer la batería recargable.



Figura 57: Extracción de la batería recargable



Para insertar la batería recargable en el dispositivo, inclínela diagonalmente hacia abajo y colóquela en el compartimento de la batería recargable. Inserte la batería recargable de modo que los contactos queden alineados con los contactos del dispositivo. A continuación, la batería recargable puede plegarse hacia abajo para que encaje el cierre. A continuación, puede volver a enganchar la correa de mano.



Figura 58: Inserción de la batería recargable

13 Instrucciones de limpieza y mantenimiento

Para limpiar el módulo, colóquelo sobre una superficie (por ejemplo, una mesa). De este modo, se garantiza una sujeción segura y que el módulo no se le escape de las manos durante el proceso de limpieza.



No use productos químicos corrosivos, soluciones de limpieza ni agentes de limpieza agresivos para limpiar el terminal móvil (incluyendo la batería y estación de carga).



Todos los componentes deben eliminarse adecuadamente al finalizar su vida útil.



¡Apague el dispositivo antes de empezar cualquier proceso de limpieza o mantenimiento!



¡Asegúrese de que el rayo láser esté apagado comprobando la salida del rayo láser!



Salida del rayo láser



13.1 Contactos de comunicación

Si se producen problemas de comunicación, limpie los contactos de comunicación con un paño suave y húmedo.

13.2 Teclado/teclas

Para limpiar el teclado/las teclas, apague siempre el terminal móvil, ya que el teclado/las teclas reaccionan al contacto y el programa en funcionamiento puede verse comprometido o eliminado. No ejerza mucha presión sobre el teclado/las teclas.

14 Asistencia

Si necesita asistencia adicional, póngase en contacto con nuestra línea directa de asistencia:

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten, Alemania

Tel.: +49 7392 708-488

Correo electrónico: support.technik@acd-elektronik.de

Sitio web: <https://www.acd-gruppe.de/en/>

La línea directa de asistencia está disponible de lunes a jueves, de 08:00 a 17:00 (CET) y los viernes, de 08:00 a 15:00 (CET).

15 Asistencia técnica y piezas de repuesto

Si necesita piezas de repuesto, contacte con:

ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Alemania

Teléfono: +49 7392 708 499

Fax: +49 7392 708 490

Correo electrónico: info@acd-elektronik.de



Use solo piezas de repuesto originales.



16 Declaraciones y garantías del fabricante

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Alemania

Teléfono: +49 7392 708-0
Fax: +49 7392 708-190

Estas Declaraciones y Garantías son aplicables a todos los clientes (los “Clientes” y cada uno de forma individual, un “Cliente”) que compre productos (los “Productos”) fabricados por ACD Elektronik GmbH (la “Empresa”).

1. Garantía y limitaciones:

1.1 La Empresa garantiza únicamente al comprador original de los Productos que, durante el periodo de Garantía (tal como se define a continuación), los Productos estarán libres de defectos de material y fabricación en condiciones de uso normales y que cumplirán las especificaciones de los Productos publicadas por la Empresa. A pesar de lo anterior, la Empresa se reserva el derecho a desviarse de las especificaciones publicadas debido a las últimas innovaciones y mejoras en la funcionalidad y diseño de los Productos.

1.2 La anterior garantía está sujeta al almacenamiento, transporte y uso adecuados de los Productos y no incluye defectos ocasionados por el desgaste o el deterioro normales.

1.3 El Cliente inspeccionará los Productos inmediatamente, a más tardar en los ocho (8) días posteriores a la entrega o instalación del Producto, para comprobar que sean conformes y no presenten defectos visibles. El Cliente informará a la Empresa inmediatamente por escrito de cualquier irregularidad o defectos visibles relacionados con los Productos. En caso de que el Cliente no informe a la Empresa de cualquier irregularidad o defecto visible en los ocho (8) días posteriores a la entrega o instalación de los Productos, se considerará que renuncia a cualquier reclamación de Garantía.

1.4 El Cliente informará inmediatamente a la Empresa por escrito de cualquier otro defecto de los Productos y devolverá dicho Producto defectuoso. La única obligación de la Empresa en virtud de la Garantía anterior es, a criterio de la Empresa, sustituir o cambiar el Producto defectuoso o emitir una nota de crédito por el Producto defectuoso. Cualquier Producto sustituido o cambiado estará sujeto a la Garantía establecida en el punto 1.1. tras su sustitución o cambio. Si la Empresa ha recibido una notificación del Cliente y no se han podido detectar defectos en el Producto, el Cliente correrá con los gastos en los que haya incurrido la Empresa como resultado del aviso. La Empresa determinará a su exclusivo criterio si el Producto tiene un defecto.

1.5 Con respecto a los pedidos personalizados, cualquier defecto de los Productos causado por las especificaciones del Cliente se excluye de la Garantía establecida en el punto 1.1.

1.6 La Empresa tampoco ofrece garantías de que los Productos fabricados según un pedido personalizado no infrinjan la propiedad intelectual u otros derechos de propiedad de terceros y el Cliente es el único responsable de garantizar que dichos Productos no los infrinjan.

1.7 El “periodo de Garantía” empieza el día de la entrega del Producto al Cliente y sigue en vigor durante dos (2) años.

1.8 La Empresa no autoriza a ninguna persona ni parte a asumir ni crear para ella cualquier otra obligación o responsabilidad en relación con los Productos excepto lo establecido en el presente documento.



1.9 Todas las solicitudes y avisos sujetos a esta Garantía se dirigirán a:

**ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Alemania
Teléfono: +49 7392 708-0
Correo electrónico: info@acd-elektronik.de**

1.10. LA GARANTÍA ESTABLECIDA EN EL PUNTO 1.1 SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS (TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS), DERECHOS O CONDICIONES, Y EL CLIENTE RECONOCE QUE, SALVO POR DICHA GARANTÍA LIMITADA, LOS PRODUCTOS SE SUMINISTRAN EN EL ESTADO EN EL QUE ESTÁN. LA EMPRESA RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE, SIN LIMITACIONES, AL RESTO DE GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDAS, A TÍTULO ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, NO INFRACCIÓN Y AQUELLAS GARANTÍAS DERIVADAS DEL RENDIMIENTO, TRANSACCIÓN O USO COMERCIAL.

2. Limitación de responsabilidad:

2.1 LA EMPRESA NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES, PUNITIVOS, CUANTIFICABLES O EMERGENTES, INCLUIDOS, A TÍTULO ENUNCIATIVO, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, CLIENTELA O USO, EN QUE HAYA INCURRIDO EL CLIENTE O TERCEROS, TANTO POR UNA ACCIÓN CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, POR IMPOSICIÓN LEGAL O DE OTRO MODO, INCLUSO SI SE TIENE CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA POR DAÑOS QUE SURJAN DE ESTE ACUERDO O ESTÉN RELACIONADOS CON ÉL NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS. SE ACUERDA Y RECONOCE QUE LAS DISPOSICIONES DE ESTE ACUERDO ASIGNAN LOS RIESGOS ENTRE LA EMPRESA Y EL CLIENTE, QUE LOS PRECIOS DE LA EMPRESA REFLEJAN ESTA ASIGNACIÓN DE RIESGOS Y, A NO SER POR ESTA ASIGNACIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, LA EMPRESA NO HABRÍA CELEBRADO ESTE ACUERDO.

2.2 EN LAS JURISDICCIONES QUE IMPIDAN O RESTRINJAN EL ALCANCE DE LAS LIMITACIONES O LA EXCLUSIÓN DE COMPENSACIONES O INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS, O DE RESPONSABILIDAD, COMO LA RESPONSABILIDAD POR NEGLIGENCIA GRAVE O DOLO, O NO PERMITAN QUE SE EXCLUYAN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DICHA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS, COMPENSACIONES, INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS O LA RESPONSABILIDAD INDICADA ANTERIORMENTE SE APLICARÁN EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE. EL CLIENTE TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO, PAÍS U OTRA JURISDICCIÓN.



17 Introduction



Lisez d'abord toutes les instructions avant d'utiliser le terminal mobile !



N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Différents accessoires sont disponibles pour le M2Smart[®] SE, ceux-ci sont expliqués ci-dessous :

- M2UHF-RFID courte portée (figure 59)
- M2UHF-RFID moyenne portée (figure 60)
- Boîtier de chargement et de transmission de la station d'accueil DS2Smart[®] (figure 61)
- Boîtier de chargement de la station d'accueil DS2Smart[®] (figure 62)
- Boîtier de développement de la station d'accueil DS2Smart[®] (figure 63)
- M2Grip5 (figure 64)
- Capuchons de protection logistique M2 (figure 65)
- Batterie de remplacement (figure 66)



Figure 59 : M2UHF-RFID courte portée



Figure 60 : M2UHF-RFID moyenne portée



Figure 61 : boîtier de chargement et de transmission DS2Smart[®]



Figure 62 : boîtier de chargement DS2Smart[®]



Figure 63 : boîtier de développement DS2Smart®



Figure 64 : M2Grip5



Figure 65 : capuchons de protection logistique M2

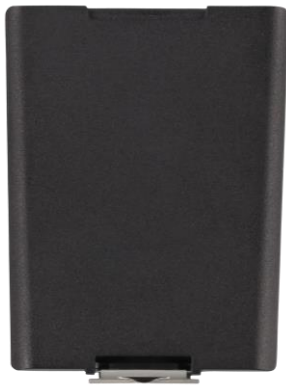


Figure 66 : batterie de remplacement



18 Transport et stockage



La batterie rechargeable du terminal mobile est une batterie rechargeable au lithium-ion. Les batteries rechargeables au lithium-ion peuvent exploser si elles sont soumises au feu ou à la chaleur. Le bloc de batteries rechargeables ne doit ni être démonté ni soumis au feu ou à la chaleur (plus de 60 °C/140 °F).



N'installez pas le terminal mobile, la batterie, la station d'accueil ou l'alimentation électrique à proximité de sources de chaleur (ventilateurs de radiateurs, etc.) et ne les soumettez jamais à un rayonnement solaire direct, à des quantités excessives de poussière ou à des chocs. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de trébuchement dû au câble de connexion ou aux alimentations électriques.

Les températures ambiantes maximales admissibles pour le M2Smart[®] SE avec batterie sont indiquées ci-dessous.

Température de fonctionnement : -20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F*

Température de stockage : -20 °C à 60 °C/-4 °F à 140 °F

Température de chargement : 5 °C à 35 °C/41 °F à 95 °F

* L'appareil ne doit être utilisé dans la zone de congélation qu'après le processus de démarrage.

19 Mise en service et fonctionnement des M2Modules

19.1 M2Modules

19.1.1 Utilisation prévue

Les modules du terminal mobile servent d'accessoires pour le M2Smart[®] SE. Les composants inclus sont exclusivement destinés à être utilisés avec le terminal mobile.

19.1.2 Conseils de sécurité

Veuillez lire les avertissements et les consignes de sécurité suivants. Ils sont destinés à assurer votre sécurité et à garantir que les différents modules sont prêts à être utilisés.



Seules les alimentations originales ACD peuvent être utilisées pour le fonctionnement des modules ! L'utilisation de composants non homologués peut entraîner la destruction des modules ou de l'appareil principal.



N'installez pas les modules à proximité de sources de chaleur (ventilateurs de radiateurs, etc.) et ne les soumettez jamais à un rayonnement solaire direct, à des quantités excessives de poussière ou à des chocs. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de trébuchement dû au câble de connexion ou aux alimentations électriques.



Les modules ne doivent pas être utilisés dans des zones sujettes aux explosions.



Avant d'utiliser les modules, vérifiez que les câbles de connexion ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées. Pour cela, veuillez contacter ACD Elektronik GmbH.



Avant toute utilisation, vérifiez la présence de poussière sur les contacts des modules et les contacts des fiches présentes et nettoyez-les le cas échéant.



L'utilisation non intentionnelle des interfaces est interdite.



Pour éviter toute surchauffe, les modules ne doivent pas être couverts pendant le fonctionnement.



Les modules ne doivent être ouverts que par un personnel spécialisé et formé.



Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement accordée à l'utilisateur.



19.1.3 Fixation et retrait des modules

Les modules enfichables supérieur et inférieur peuvent être fixés et retirés comme indiqué sur les figures suivantes.



Figure 67 : fixation et retrait du module enfichable supérieur



Figure 68 : fixation et retrait du module enfichable inférieur

Lors de la fixation et du retrait des modules, veuillez ne pas mettre la main dans la zone du mécanisme coulissant des fiches, car il existe un risque de blessure dû à un coincement pendant le glissement.



ATTENTION

Lors de la fixation et du retrait des modules, veuillez ne pas mettre la main dans la zone du mécanisme coulissant des fiches, car il existe un risque de blessure dû à un coincement pendant le glissement.



19.2 M2UHF-RFID courte portée

Le M2UHF-RFID courte portée est décrit ci-dessous. Il s'agit d'un module enfichable pour la lecture des étiquettes UHF-RFID, qui peut être utilisé pour le mécanisme coulissant supérieur des fiches



Figure 69 : M2UHF-RFID courte portée

19.2.1 Conseils de sécurité



Le M2UHF-RFID courte portée est conçu pour un usage professionnel uniquement.



Retrait du module d'enchâssement sur le mécanisme coulissant supérieur de l'appareil :

Ne mettez pas les mains dans la zone autour de la vitre du scanner ; il existe un risque de blessure par pincement lors du coulissement.

La vitre du scanner peut également être souillée au cours du processus.



Les températures ambiantes maximales admissibles pour les modules sont indiquées ci-dessous.

Température de fonctionnement : -20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F

Température de stockage : -20 °C à 60 °C/-4 °F à 140 °F



L'appareil dispose du système radio suivant :

UHF-RFID

Bandes de fréquences :

- UHF-RFID Europe
865,7 à 867,5 MHz
- UHF-RFID Amérique du Nord
902,75 à 927,25 MHz

Puissance de transmission maximale admissible sur les bandes de fréquences :

- UHF-RFID 200 mW



ATTENTION

Le module enfichable M2UHF-RFID courte portée peut devenir très chaud en cas de fonctionnement prolongé. Pour protéger les personnes et le module, la durée maximale d'une numérisation est limitée à deux minutes.

19.2.2 Manipulation

Une fois que le module enfichable M2UHF-RFID courte portée a été branché à l'appareil principal sur le mécanisme coulissant supérieur des fiches, il peut être utilisé pour lire les étiquettes UHF-RFID. Pour ce faire, lancez une application logicielle pour initialiser le module. Ensuite, le processus de lecture peut être exécuté avec l'application logicielle.



Figure 70 : antenne et rayonnement M2UHF-RFID courte portée

L'encadré rouge représente l'endroit où l'antenne est placée et les lignes rouges indiquent le rayonnement du signal HF.



19.2.3 Caractéristiques techniques de M2UHF-RFID courte portée

Le tableau ci-dessous comprend les données techniques du module enfichable M2UHF-RFID courte portée.

	Données techniques
Boîtier	ABS/PC
Classe de protection	IP65
Température de fonctionnement	-20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F La condensation sur l'appareil doit être évitée.
Température de stockage	-20 °C à 60 °C/-4 °F à 140 °F
Humidité relative	5 % - 90 % sans condensation
Dimensions de l'appareil	52 x 85 x 27 mm (L x l x h)
Poids	58 g
Interfaces	Fiche pour la connexion à l'appareil principal
Plage de fréquences UE	865,7 à 867,5 MHz
Plage de fréquences USA et Canada	902,75 à 927,25 MHz
Portée de lecture	Jusqu'à 1,5 mètre
Type d'antenne	Polarisée linéaire intégrée
Protocoles RFID	EPCglobal UHF Classe 1 Gen 2 ISO 18000-63 (anciennement 18000-6C) Support DRM (Dense Reader Mode)
Puissance de sortie	10 dBm à 23 dBm
Puissance rayonnée	9 dBm à 22 dBm (PIRE) 7 dBm à 20 dBm (PAR)

19.2.4 Déclaration de conformité de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des directives de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

19.2.5 Déclaration de conformité de la IC

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence de l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

19.2.6 Exposition aux RF

Cet équipement est conforme aux limites d'exemption SAR de la FCC et de l'IC à une distance de séparation minimale de 50 mm de l'antenne de ce module.



19.3 M2UHF-RFID moyenne portée

Le M2UHF-RFID moyenne portée est décrit ci-dessous. Il s'agit d'un module enfichable pour la lecture des étiquettes UHF-RFID, qui peut être utilisé pour le mécanisme coulissant supérieur des fiches



Figure 71 : M2UHF-RFID moyenne portée

19.3.1 Conseils de sécurité



Le M2UHF-RFID moyenne portée est conçu pour un usage professionnel uniquement.



Retrait du module d'enfichage sur le mécanisme coulissant supérieur de l'appareil :

Ne mettez pas les mains dans la zone autour de la vitre du scanner ; il existe un risque de blessure par pincement lors du coulissement.

La vitre du scanner peut également être souillée au cours du processus.



Les températures ambiantes maximales admissibles pour les modules sont indiquées ci-dessous.

Température de fonctionnement : -20 °C à 50 °C / -4 °F à 122 °F

Température de stockage : -20 °C à 60 °C / -4 °F à 140 °F



L'appareil dispose du système radio suivant :

UHF-RFID

Bandes de fréquences :

- UHF-RFID Europe
865,7 à 867,5 MHz
- UHF-RFID Amérique du Nord
902,75 à 927,25 MHz

Puissance de transmission maximale admissible sur les bandes de fréquences :

- UHF-RFID 500 mW



Le module enfichable M2UHF-RFID moyenne portée peut devenir très chaud en cas de fonctionnement prolongé. Pour protéger les personnes et le module, la durée maximale d'une numérisation est limitée à deux minutes.



Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

19.3.2 Manipulation

Une fois que le module enfichable M2UHF-RFID moyenne portée a été branché à l'appareil principal sur le mécanisme coulissant supérieur des fiches, il peut être utilisé pour lire les étiquettes UHF-RFID. Pour ce faire, lancez une application logicielle pour initialiser le module. Ensuite, le processus de lecture peut être exécuté avec l'application logicielle.



Figure 72 : antenne et rayonnement M2UHF-RFID moyenne portée

L'encadré rouge représente l'endroit où l'antenne est placée et les lignes rouges indiquent le rayonnement du signal HF.



19.3.3 Caractéristiques techniques M2UHF-RFID moyenne portée

Le tableau ci-dessous comprend les données techniques du module enfichable M2UHF-RFID moyenne portée.

	Données techniques
Boîtier	ABS/PC
Classe de protection	IP65
Température de fonctionnement	-20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F La condensation sur l'appareil doit être évitée.
Température de stockage	-20 °C à 60 °C/-4 °F à 140 °F
Humidité relative	5 % - 90 % sans condensation
Dimensions de l'appareil	52 x 85 x 27 mm (L x l x h)
Poids	58 g
Interfaces	Fiche pour la connexion à l'appareil principal
Plage de fréquences UE	865,7 à 867,5 MHz
Plage de fréquences USA et Canada	902,75 à 927,25 MHz
Portée de lecture	Jusqu'à 6 mètre
Type d'antenne	Polarisée linéaire intégrée
Protocoles RFID	EPCglobal UHF Classe 1 Gen 2 ISO 18000-63 (anciennement 18000-6C) Support DRM (Dense Reader Mode)
Puissance de sortie	10 dBm à 27 dBm (UE et Chine) 10 dBm à 26,5 dBm (États-Unis)
Puissance rayonnée	9 dBm à 26 dBm (PIRE) 7 dBm à 24 dBm (PAR)

19.3.4 Déclaration de conformité de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des directives de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

19.3.5 Déclaration de conformité de la IC

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence de l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

19.3.6 Exposition aux RF

Cet équipement est conforme aux limites d'exemption SAR de la FCC et de l'IC à une distance de séparation minimale de 50 mm de l'antenne de ce module.



20 Mise en service et fonctionnement des accessoires

20.1 Boîtier de chargement et de transmission de la station d'accueil DS2Smart[®], boîtier de chargement DS2Smart[®] et boîtier de développement DS2Smart[®]

20.1.1 Conseils de sécurité



Seules les alimentations électriques d'origine ACD et les batteries rechargeables approuvées par ACD peuvent être utilisées pour le fonctionnement du terminal mobile et de la station d'accueil ! L'utilisation de composants non homologués peut entraîner la destruction du lecteur main libre ou de la station d'accueil. N'utilisez pas les composants approuvés par ACD avec un appareil tiers.



Avant toute utilisation, vérifiez que le terminal mobile, la batterie, la station d'accueil, l'alimentation électrique et les câbles de connexion ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées. Pour ce faire, veuillez contacter ACD Elektronik GmbH.



Pour une utilisation en intérieur uniquement.



Pour éviter toute surchauffe, le terminal mobile, la batterie, la station d'accueil et l'alimentation électrique ne doivent pas être couverts lorsqu'ils sont en fonctionnement.



Ne placez jamais le terminal mobile, y compris la batterie, à proximité de sources de chaleur (chauffages ou équipements similaires) et ne l'exposez jamais à la lumière directe du soleil, à des sources de poussières excessives ou à des chocs.

20.1.2 Insertion et retrait du terminal mobile de la station d'accueil

Pour insérer le terminal mobile sur la station d'accueil, placez-le verticalement vers le bas. Pour retirer le terminal mobile de la station d'accueil, tirez-le verticalement vers le haut pour le sortir de celle-ci.



Figure 73 : insertion et retrait du terminal mobile de la station d'accueil



Placez la station d'accueil correctement sur une surface lisse et propre, qui n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.



Les contacts de charge et de communication sont très sensibles ! Le terminal mobile et la batterie rechargeable de remplacement ne peuvent être insérés et retirés de la station d'accueil que de la manière décrite ci-dessus. Ne touchez pas le contact avec vos doigts ou avec des objets tels que des stylos, des tournevis, etc.



Ne laissez pas la batterie dans le chargeur ou la station d'accueil pendant une durée inutilement longue.

20.1.3 Insertion et retrait de la batterie rechargeable de remplacement de la station d'accueil

Pour insérer la batterie rechargeable de remplacement dans l'appareil, inclinez-la en diagonale vers le bas et placez-la dans son compartiment. Insérez la batterie rechargeable de manière à ce que les contacts soient alignés avec les contacts de la station d'accueil. Enfoncez la batterie rechargeable dans le son compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.



Figure 74 : insertion d'une batterie rechargeable de remplacement dans la station d'accueil

Pour retirer la batterie rechargeable de remplacement de la station d'accueil, ouvrez d'abord le verrou en appuyant vers la surface de la batterie rechargeable. Retirez la batterie rechargeable vers le haut.



Figure 75 : retrait de la batterie rechargeable de remplacement de la station d'accueil



Placez la station d'accueil correctement sur une surface lisse et propre, qui n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.



Les contacts de charge et de communication sont très sensibles ! Le terminal mobile et la batterie rechargeable de remplacement ne peuvent être insérés et retirés de la station d'accueil que de la manière décrite ci-dessus. Ne touchez pas le contact avec vos doigts ou avec des objets tels que des stylos, des tournevis, etc.



Ne laissez pas la batterie dans le chargeur ou la station d'accueil pendant une durée inutilement longue.

20.1.4 LED d'état

Les LED d'état de la station d'accueil DS2Smart® sont décrites ci-dessous.



Figure 76 : LED d'état de la DS2Smart®

Support de charge pour le M2Smart® SE	
La LED de CHARGE rapide est allumée en rouge :	La batterie rechargeable du M2Smart® SE est en cours de charge
La LED de CHARGE rapide est allumée en vert :	La batterie rechargeable du M2Smart® SE est entièrement chargée
La LED de CHARGE rapide n'est pas allumée :	Aucun M2Smart® SE n'est inséré sur la station d'accueil

Support de charge pour batterie rechargeable de remplacement	
La LED de CHARGE est allumée en rouge :	La batterie de remplacement est en cours de charge
La LED de CHARGE est allumée en vert :	La batterie de remplacement est entièrement chargée
La LED de CHARGE n'est pas allumée :	Aucune batterie de remplacement n'est insérée dans la station d'accueil

Le temps de charge d'une batterie du M2Smart® SE est d'environ 4,5 heures à température ambiante.



20.1.5 Élimination de la DS2Smart®



Tous les composants doivent être éliminés de manière appropriée à la fin de leur durée de vie technique.

20.2 M2Grip5

Une poignée est disponible en tant qu'accessoire pour le M2Smart® SE. Elle peut être fixée au M2Smart® SE sans outils.



Figure 77 : M2Grip5

Les mécanismes coulissants supérieur et inférieur restent inchangés et peuvent donc toujours être utilisés pour différents M2Modules. Il est toujours possible de charger le M2Smart® SE avec la M2Grip5 dans la DS2Smart®.

Veuillez noter que la M2Grip5 est compatible avec le M2Smart® SE sans scanner et avec le M2Smart® SE avec Imager 2D courte portée (SE4770).

20.2.1 Conseils de sécurité



L'utilisation non intentionnelle de la M2Grip5 doit être évitée.

20.2.2 Fixation de la M2Grip5 sur le M2Smart® SE

Pour fixer la M2Grip5 sur le M2Smart® SE, la première étape consiste à retirer la dragonne.

Après avoir retiré la dragonne, la M2Grip5 peut être fixée au M2Smart® SE. Pour ce faire, guidez l'extrémité de la M2Grip5 jusqu'à la fixation supérieure de la dragonne et accrochez-la. Ensuite, faites glisser les sections latérales de la M2Grip5 sur l'appareil.



Figure 78 : fixation de la M2Grip5 au M2Smart®SE

Le bouton du scanner est maintenant relié mécaniquement et peut être déclenché par le bouton du scanner sur la poignée.

20.2.3 Retrait de la M2Grip5 du M2Smart®SE

Pour retirer la M2Grip5, faites glisser les sections latérales de la M2Grip5 hors de l'appareil. Vous pouvez ensuite guider la M2Grip5 hors de la fixation supérieure de la dragonne.



Figure 79 : retrait de la M2Grip5 du M2Smart®SE (1/2)



Figure 80 : retrait de la M2Grip5 du M2Smart®SE (2/2)

Après avoir retiré la M2Grip5, la dragonne peut être à nouveau fixée.

20.3 Capuchons de protection logistique M2

Les capuchons de protection logistique M2 constituent un autre accessoire pour le M2Smart®SE. Leur but est d'augmenter la protection contre les chutes. Les capuchons de protection logistique M2 sont conçus pour les capuchons borgnes supérieur et inférieur.

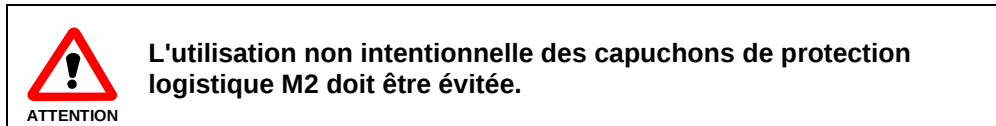


Figure 81 : capuchons de protection logistique M2



Pour charger le M2Smart[®]SE dans la DS2Smart[®], les capuchons de protection logistique M2 doivent être retirés.

20.3.1 Conseils de sécurité



L'utilisation non intentionnelle des capuchons de protection logistique M2 doit être évitée.

20.3.2 Fixation des capuchons de protection logistique M2 sur le M2Smart[®]SE

Pour fixer les capuchons de protection logistique M2 supérieur et inférieur sur le M2Smart[®]SE, placez-les sur le capuchon borgne correspondant.

Le capuchon de protection logistique supérieur est marqué du logo ACD et est également doté d'une encoche pour l'Imager.



Figure 82 : fixation du capuchon de protection logistique supérieur

Le capuchon de protection logistique inférieur est doté d'une encoche pour la dragonne et les contacts de charge. Desserrez d'abord la dragonne, puis fixez le capuchon de protection logistique inférieur. Vous pouvez ensuite rattacher la dragonne.



Figure 83 : fixation du capuchon de protection logistique inférieur



20.3.3 Retrait des capuchons de protection logistique M2 du M2Smart® SE

Pour retirer les capuchons de protection logistique M2 supérieur et inférieur du M2Smart® SE, retirez-les des capuchons borgnes.



Figure 84 : retrait du capuchon de protection logistique supérieur

Desserrez d'abord la dragonne, puis retirez le capuchon de protection logistique inférieur et remettez la dragonne en place.



Figure 85 : retrait du capuchon de protection logistique inférieur



20.4 Batterie de remplacement

20.4.1 Conseils de sécurité



La batterie rechargeable du terminal mobile est une batterie rechargeable au lithium-ion. Les batteries rechargeables au lithium-ion peuvent exploser si elles sont soumises au feu ou à la chaleur. Le bloc de batteries rechargeables ne doit ni être démonté ni soumis au feu ou à la chaleur (plus de 60 °C/140 °F).



Seules les alimentations électriques d'origine ACD et les batteries rechargeables approuvées par ACD peuvent être utilisées pour le fonctionnement du terminal mobile et de la station d'accueil ! L'utilisation de composants non homologués peut entraîner la destruction du lecteur main libre ou de la station d'accueil. N'utilisez pas les composants approuvés par ACD avec un appareil tiers.



Avant toute utilisation, vérifiez que le terminal mobile, la batterie, la station d'accueil, l'alimentation électrique et les câbles de connexion ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées. Pour ce faire, veuillez contacter ACD Elektronik GmbH.



Pour une utilisation en intérieur uniquement.



Ne placez jamais le terminal mobile, y compris la batterie, à proximité de sources de chaleur (chauffages ou équipements similaires) et ne l'exposez jamais à la lumière directe du soleil, à des sources de poussières excessives ou à des chocs.

20.4.2 Changement de la batterie rechargeable

Le compartiment de la batterie rechargeable se trouve à l'arrière de l'appareil. Pour retirer la batterie rechargeable, enlevez d'abord la dragonne (en bas) en la décrochant. Ouvrez le couvercle de la batterie rechargeable en appuyant sur le verrou vers la surface de la batterie rechargeable. Le couvercle peut être ouvert et la batterie rechargeable retirée.



Figure 86: retrait de la batterie rechargeable



Pour insérer la batterie rechargeable dans l'appareil, inclinez-la en diagonale vers le bas et placez-la dans son compartiment. Insérez la batterie rechargeable de manière à ce que les contacts soient alignés avec les contacts de l'appareil. Ensuite, la batterie rechargeable peut être enfoncée vers le bas, de sorte que le verrou s'enclenche, et la dragonne peut être raccrochée.



Figure 87: insertion de la batterie rechargeable

21 Instructions de nettoyage et d'entretien

Nettoyez le module en le posant sur une surface (une table, par exemple). Ainsi, vous pouvez le tenir en toute sécurité et il ne peut pas vous échapper des mains pendant le processus de nettoyage.



N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solutions de nettoyage ou de produits de nettoyage puissants pour nettoyer le terminal mobile, la batterie et la station d'accueil.



Tous les composants doivent être éliminés de manière appropriée à la fin de leur durée de vie technique.



Éteignez l'appareil avant de commencer tout processus de nettoyage ou d'entretien !



Assurez-vous que le faisceau laser est éteint en vérifiant la sortie du faisceau laser !



Sortie du faisceau laser



21.1 Contacts de communication

En cas de problèmes de communication, nettoyez les contacts de communication avec un chiffon doux et humide.

21.2 Clavier/touches

Pour nettoyer le clavier/les touches, éteignez toujours le terminal mobile, car ils réagissent au toucher et le programme actif peut donc être compromis ou détruit. N'exercez pas une pression excessive sur le clavier/les touches.

22 Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique :

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten, Allemagne

Tél. : +49 7392 708-488

E-mail : support.technik@acd-elektronik.de

Web : <https://www.acd-gruppe.de/en/>

Le service d'assistance téléphonique est à votre disposition du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00 (CET) et le vendredi de 8h00 à 15h00 (CET).

23 Service après-vente et pièces de rechange

Si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter :

ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Allemagne

Téléphone : +49 7392 708 499

Fax : +49 7392 708 490

E-mail : info@acd-elektronik.de



N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.



24 Représentations et garanties du fabricant

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Allemagne

Téléphone : +49 7392 708-0
Fax : +49 7392 708-190

Les présentes Déclarations et Garanties s'appliquent à tous les clients (les « Clients ») et chacun, individuellement, un « Client ») qui achètent des produits (les « Produits ») fabriqués par ACD Elektronik GmbH (la « Société »).

1. Garantie et limitations :

1.1 La Société garantit uniquement à l'acheteur initial des Produits que, pendant la Période de Garantie (telle que définie ci-dessous), les Produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, et seront conformes aux spécifications publiées par la Société pour les Produits. Nonobstant ce qui précède, la Société se réserve le droit de s'écarter de ses spécifications publiées en raison des dernières innovations et améliorations apportées à la fonction et à la conception des Produits.

1.2 La garantie qui précède est subordonnée au stockage, au transport et à l'utilisation appropriés des Produits, et ne comprend pas les défauts dus à l'usure normale ou à la détérioration.

1.3 Le Client doit inspecter le Produit immédiatement, mais en tout état de cause au plus tard huit (8) jours après la livraison ou l'installation du Produit, pour vérifier sa conformité et les défauts visibles. Le Client doit informer immédiatement la Société par écrit de toute non-conformité ou de tout défaut visible concernant les Produits. Dans le cas où le Client ne fournirait pas à la Société, dans les huit (8) jours suivant la livraison ou l'installation des Produits, un avis de non-conformité ou de défaut visible, toute demande de garantie à cet égard sera considérée comme abandonnée.

1.4 Le Client doit immédiatement informer la Société par écrit de tout autre défaut des Produits et renvoyer le Produit défectueux. La seule obligation de la Société dans le cadre de la garantie susmentionnée est de remplacer ou d'échanger le produit défectueux ou d'émettre un crédit de marchandises pour le produit défectueux, à la discrétion de la Société. Les Produits remplacés ou échangés sont soumis à la garantie énoncée au point 1.1, après leur remplacement ou leur échange. Si la Société a reçu une notification du Client et qu'aucun défaut du Produit n'a pu être identifié, le Client supportera les coûts que la Société a encourus à la suite de la notification. C'est à la seule discrétion de la Société de déterminer si le Produit présente un défaut.

1.5 En ce qui concerne les commandes faites sur mesure, tout défaut des Produits causé par les spécifications du Client est exclu de la garantie énoncée au point 1.1.

1.6 La Société ne garantit pas non plus que les Produits fabriqués dans le cadre d'une commande sur mesure n'enfreignent pas les droits de propriété intellectuelle ou autres droits de propriété d'un tiers et le Client est seul responsable de s'assurer que ces Produits n'enfreignent pas ces droits.

1.7 La « Période de garantie » commence à la date de livraison du Produit au Client et reste en vigueur pendant deux (2) ans.

1.8 La Société n'autorise aucune personne ou partie à assumer ou à créer pour elle toute autre obligation ou responsabilité en rapport avec les Produits, sauf ce qui est prévu dans le présent document.



1.9 Toutes les demandes et notifications au titre de la présente Garantie doivent être adressées à :

**ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Allemagne
Téléphone : +49 7392 708-0
E-mail : info@acd-elektronik.de**

1.10. LA GARANTIE ÉNONCÉE DANS LA SECTION 1.1 REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES (EXPLICITES OU IMPLICITES), DROITS OU CONDITIONS, ET LE CLIENT RECONNAÎT QU'À L'EXCEPTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LES PRODUITS SONT FOURNIS « TELS QUELS ». LA SOCIÉTÉ DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT, SANS LIMITATION, TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE NON-CONTREFAÇON, ET LES GARANTIES DÉCOULANT D'UNE EXÉCUTION, D'UNE TRANSACTION OU D'UN USAGE COMMERCIAL.

2. Limitation de la responsabilité :

2.1 EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, PUNITIF, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, DE CLIENTÈLE OU D'UTILISATION, ENCOURUS PAR LE CLIENT OU TOUT AUTRE TIERS, QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UNE ACTION CONTRACTUELLE, DÉLICTELLE, DE RESPONSABILITÉ STRICTE, OU IMPOSÉE PAR LA LOI, OU AUTRE, MÊME SI ELLE A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ POUR LES DOMMAGES RESULTANT DE OU LIÉS À CET ACCORD NE POURRA EN AUCUN CAS DEPASSER LE PRIX D'ACHAT DES PRODUITS. IL EST CONVENU ET RECONNU QUE LES DISPOSITIONS DU PRÉSENT ACCORD RÉPARTISSENT LES RISQUES ENTRE LA SOCIÉTÉ ET LE CLIENT, QUE LA TARIFICATION DE LA SOCIÉTÉ REFLÈTE CETTE RÉPARTITION DES RISQUES, ET QUE SANS CETTE RÉPARTITION ET CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ, LA SOCIÉTÉ N'AURAIT PAS CONCLU LE PRÉSENT ACCORD.

2.2 DANS LES JURIDICTIONS QUI LIMITENT LA PORTÉE OU EXCLUENT LES LIMITATIONS OU L'EXCLUSION DES RECOURS OU DES DOMMAGES, OU DE LA RESPONSABILITÉ, COMME LA RESPONSABILITÉ POUR NÉGLIGENCE GRAVE OU FAUTE INTENTIONNELLE, OU QUI NE PERMETTENT PAS D'EXCLURE LES GARANTIES IMPLICITES, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DES GARANTIES, DES RECOURS, DES DOMMAGES OU DE LA RESPONSABILITÉ ÉNONCÉS CI-DESSUS SONT DESTINÉS À S'APPLIQUER DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE. LE CLIENT PEUT ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON L'ÉTAT, LE PAYS OU TOUTE AUTRE JURIDICTION.